

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 12 mars 2004

Nr 172—176

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
172	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av Förenta Nationernas konvention mot gränsöverskridande organiserad brottslighet och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen .....	469
173	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om arkivverket .....	471
174	Finansministeriets förordning om förfalldagarna för kvarsfatt och skogsvårdsavgift som debiteras för 2003 .....	473
175	Finansministeriets förordning om förfalldagarna för fastighetsskatten för 2004 .....	474
176	Social- och hälsovårdsministeriets meddelande om social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets beslut om produkter och utrustning för hälso- och sjukvård .....	475

## Nr 172

### Republikens presidents förordning

**om sättande i kraft av Förenta Nationernas konvention mot gränsöverskridande organiserad brottslighet och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen**

Given i Helsingfors den 12 mars 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av justitieministern, föreskrivs:

#### 1 §

Förenta Nationernas i New York den 15 november 2000 ingångna konvention mot gränsöverskridande organiserad brottslighet, som godkänts av riksdagen den 12 december 2003 och godkänts av republikens president den 30 december 2003 och i fråga om vilken godkännandeinstrumentet har deponerats hos Förenta Nationernas generalsekreterare den 10 februari 2004, gäller från den 11 mars 2004 så som därom har överenskommit.

#### 2 §

Lagen den 30 december 2003 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i Förenta Nationernas konvention mot gränsöverskridande organiserad brottslighet (1371/2003) träder i kraft den 12 mars 2004.

#### 3 §

I samband med deponerandet av godkännandeinstrumentet har Finland avgivit följande förklaringar:

I Finland är justitieministeriet den centralmyndighet som avses i artikel 18.13 i konventionen.

Finland förklarar i enlighet med artikel 18.14 att framställningar om rättslig hjälp och handlingar som bifogas dem skall avfattas på finska, svenska, danska, norska eller engelska, franska eller tyska eller åtföljas av översättningar till något av dessa språk.

I Finland är rådet för brottsförebyggande, justitieministeriets kriminalpolitiska avdelning och centralkriminalpolisen sådana myndigheter som avses i artikel 31.6 i konventionen.

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 20/2004)

4 §  
De bestämmelser i konventionen som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

5 §  
Denna förordning träder i kraft den 12 mars 2004.

Helsingfors den 12 mars 2004

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## Nr 173

**Statsrådets förordning****om ändring av förordningen om arkivverket**

Given i Helsingfors den 4 mars 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *upphävs* i förordningen den 23 september 1994 om arkivverket (832/1994) mellanrubriken före 3 §, 3—5 § och 17 § 2 mom.,

*ändras* 8 och 9 § samt 11 § 1 och 2 mom., av dessa lagrum 11 § 1 mom. sådant det lyder i förordning 140/2000, samt

*fogas* till förordningen en ny 9 a § och före den en ny mellanrubrik, som följer:

## 8 §

Utöver vad som i övrigt bestäms någon annanstans i lagstiftningen avgör generaldirektören ärenden som gäller

1) arkivfunktionens och arkivverkets allmänna utveckling och verksamhetslinjer samt inom ramen för de resultatmål som undervisningsministeriet fastställt de detaljerade resultatmål som gäller arkivverkets verksamhet och ekonomi,

2) arkivverkets verksamhetsplan och budgetförslag,

3) inlösning eller kopiering av privata arkiv eller handlingar enligt 19 och 20 § arkivlagen eller överföring av sådana för att förvaras,

4) andra med tanke på arkivverket vittgående och principiellt viktiga ärenden.

dragning. I arbetsordningen bestäms vilka andra ärenden som avgörs på föredragning.

*Arkivverkets delegation*

## 9 a §

Arkivverket har en delegation som stöder dess verksamhet, behandlar arkivverkets utvecklingslinjer, verksamhetslinjer och planering samt främjar arkivverkets samarbete med olika intressentgrupper.

Delegationen tillsätts av arkivverket, som även utfärdar närmare bestämmelser om delegationens verksamhet. Åtminstone en av medlemmarna i delegationen skall företräda arkivverkets personal.

## 9 §

Generaldirektören avgör ärendena på före-

## 11 §

Generaldirektören utnämns av statsrådet.

Generaldirektörens ställföreträdare förordnas av undervisningsministeriet på föredragning av generaldirektören

Arkivråden och direktören för ett landsarkiv utnämns av generaldirektören.

— — — — —

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 4 mars 2004

Undervisningsminister *Tuula Haatainen*

Högskoleråd Juhani Hakkarainen

Nr 174

**Finansministeriets förordning**  
**om förfallodagarna för kvarskatt och skogsvårdsavgift som debiteras för 2003**

Given i Helsingfors den 3 mars 2004

I enlighet med finansministeriets beslut föreskrivs med stöd av 4 b § lagen den 11 augusti 1978 om skatteuppbörd (611/1978), sådant detta lagrum lyder i lag 586/1987:

1 §

*Förfallodagen för kvarskatt*

Den första raten av stats-, kommunal- och kyrkoskatt samt försäkrads sjukförsäkringspremie som debiteras för skatteåret 2003 skall betalas senast den 2 december 2004 och den andra raten senast den 2 februari 2005.

2 §

*Förfallodagen för skogsvårdsavgift*

Skogsvårdsavgiften för 2003 skall betalas senast den 2 december 2004.

Helsingfors den 3 mars 2004

3 §

*Ikraftträdande och tillämpning*

Denna förordning träder i kraft den 15 mars 2004.

Förordningen tillämpas på annan kvarskatt för skatteåret 2003 än den som påförts sådana samfund som avses i 3 § inkomstskattelagen (1535/1992) och samfällda förmåner som avses i 5 § nämnda lag.

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Konsultativ tjänsteman Merja Taipalus

Nr 175

**Finansministeriets förordning  
om förfallodagar för fastighetsskatten för 2004**

Given i Helsingfors den 3 mars 2004

I enlighet med finansministeriets beslut föreskrivs med stöd av 28 § fastighetsskattelagen av den 20 juli 1992 (654/1992) och 4 b § lagen den 11 augusti 1978 om skatteuppbörd (611/1978),

av dessa lagrum sådana de lyder, 28 § fastighetsskattelagen i lag 506/1998 och 4 b § lagen om skatteuppbörd i lag 586/1987:

1 §

*Förfallodagar för fastighetsskatten*

Den första raten av fastighetsskatten för 2004 skall erläggas senast den 16 september 2004 och den andra raten senast den 4 november 2004.

Helsingfors den 3 mars 2004

2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 15 mars 2004.

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Konsultativ tjänsteman Merja Taipalus

## Nr 176

**Social- och hälsovårdsministeriets meddelande****om social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets beslut om produkter och utrustning för hälso- och sjukvård**

Givet i Helsingfors den 24 februari 2004

Social- och hälsovårdsministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Social- och hälsovårdsministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	samling nr	utfärdat	träder i kraft
SHM:s förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets beslut om produkter och utrustning för hälso- och sjukvård .....	1/04	19.2.2004	1.4.2004

Förordningen har publicerats i social- och hälsovårdsministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från social- och hälsovårdsministeriets registrering, Sjötullsgatan 8, Helsingfors och telefon (09) 1607 3825. Postadress PB 33, 00023 Statsrådet.

Helsingfors den 24 februari 2004

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

Regeringssekreterare Päivi Kaartamo

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 172—176, 1 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2004

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663